

Haier

# Ръководство за потребителя

Витрина за вино

HWS34GGH1  
HWS58GGH1  
HWS34GGH1K

BG

**Haier**

## Благодарим Ви, че закупихте продукт на Haier.

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате този уред. Инструкциите съдържат важна информация, която ще Ви помогне да използвате уреда по възможно най-пълноценен начин и да се уверите, че той ще бъде инсталиран, използван, и поддържан правилно и безопасно.

Съхранявайте това ръководство на удобно място, за да можете по всяко време да направите справка относно безопасното и правилно използване на уреда.

Ако продадете, подарите или оставите уреда в старото си жилище, когато се преместите, моля, предайте и това ръководство на новия собственик, за да може той да се запознае с уреда и с предупрежденията за безопасност.



### Легенда

#### Предупреждение – Важна информация за безопасност



Обща информация и съвети



Информация за околната среда



#### Обезвреждане

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве. Поставете опаковъчните материали в подходящите контейнери, за да бъдат рециклирани. Помогнете за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Уреди, обозначени с този символ, не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното съоръжение за рециклиране или се свържете с общинската служба.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

### Опасност от нараняване или задушаване!

Хладилните агенти и газовете трябва да се обезвреждат по професионален начин. Уверете, че тръбите на охладителната верига не са повредени, преди да ги изхвърлите по подходящ начин. Изключете уреда от захранването. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете. Извадете тавите и чекмеджетата, както и фиксатора и уплътненията на вратата, за да предотвратите затварянето на деца и домашни любимци в уреда.

Старите уреди все още имат някаква остатъчна стойност. Природосъобразен метод за изхвърляне ще гарантира, че ценните суровини могат да бъдат възстановени и използвани отново.

Циклопентанът, запалимо вещество, което не е вредно за озоновия слой, се използва като разширител за изолационната пяна.

Като гарантирате правилното изхвърляне на продукта, ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени.

За по-детайлна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с вашата община, с местната служба по изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта, за да бъде поет от компетентни лица.

1- Информация за безопасност .....	4
2- Съвети за безопасност .....	8
3- Поддръжка .....	12
4- Принадлежности .....	14
5- Описание на продукта .....	15
6- Монтаж.....	16
7- Употреба.....	20
8- Съвети за пестене на енергия .....	25
9- Оборудване .....	26
10- Грижа и почистване.....	27
11- Отстраняване на неизправности.....	28
12- Технически данни .....	31
13- Обслужване на клиенти.....	32
14- Подреждане на бутилки вино.....	33

**Този уред е предназначен да се използва изключително за съхранение на вино. Преди да включите уреда за първи път, прочетете следните съвети за безопасност:**



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Преди първоначална употреба**

- ▶ Уверете се, че няма транспортни повреди.
- ▶ Отстранете всички опаковъчни материали и ги дръжте на място, недостъпно за деца, и ги изхвърлете по природосъобразен начин.
- ▶ Изчакайте поне 0,5 час, преди да монтирате уреда, за да сте сигурни, че охладителната верига е напълно ефективна.
- ▶ За преместването на уреда са нужни поне двама души, защото е тежък.

#### **Монтаж**

- ▶ Уредът трябва да бъде поставен на място с добра вентилация. Осигурете пространство от най-малко 50 мм над уреда и около уреда.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
- ▶ Никога не поставяйте уреда на влажно място или на място, където има опасност да бъде напръскан с вода. Петна и пръски вода трябва да се почистват и подсушават с чиста мека кърпа.
- ▶ Не поставяйте витрината за вино на места, които не са добре изолирани или отоплявани, например гараж и др. Вашата витрина за вино не е предназначена да работи при температура на околната среда под 10°C.
- ▶ Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина (напр. печки, нагреватели).
- ▶ Монтирайте и подравнете уреда на място, подходящо за неговия размер и употреба.
- ▶ Уверете се, че електрическата информация на табелката с данни съответства на захранването. Ако не съответства, обърнете се към електротехник.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ Уредът работи при захранване 220 – 240 VAC/50 Hz. Необичайни колебания в електрическото напрежение могат да доведат до неуспешно стартиране на уреда, да повредят системата за управление на температурата или компресора или да причинят необичаен шум при работа. В такъв случай трябва да се монтира автоматичен регулатор.
- ▶ Не използвайте разклонители и удължители.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не разполагайте преносими разклонители или преносими източници на захранване в задната част на уреда.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.
- ▶ Не стъпвайте върху захранващия кабел.
- ▶ Използвайте отделен заземен контакт за захранването, който е леснодостъпен. Уредът трябва да бъде заземен.
- ▶ **Само за Обединеното кралство:** Захранващият кабел на уреда е снабден с троен (заземяващ) щепсел, който отговаря на стандартен троен (заземен) контакт. Никога не отрязвайте или демонтирайте третия щифт (заземяване). След поставянето на уреда трябва да има достъп до щепсела.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не причинявайте повреди на охладителната верига

**Ежедневна употреба**

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор, или ако предварително са получили указания относно безопасната употреба на уреда и разбират какви са потенциалните опасности.
- ▶ Деца не бива да използват уреда за игра.
- ▶ Деца на възраст от 3 до 8 години може да зареждат и разтоварват артикули от хладилни уреди, но не може да почистват и да монтират хладилни уреди.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ Деца на възраст под 3 години не бива да бъдат допускани до уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
- ▶ Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.
- ▶ Уредът трябва да е разположен така, че щепселът да е достъпен.
- ▶ Ако в близост до уреда изтича охладителен газ или друг запалим газ, изключете вентила на изтичащия газ, отворете вратите и прозорците и не изваждайте щепсела от захранващия кабел на уреда.
- ▶ След изключване на захранването изчакайте поне 7 минути, за да включите отново.
- ▶ Не вдигайте уреда за дръжките на вратата.
- ▶ Ключовете трябва да се пазят далеч от обсега на деца и да не се намират в близост до уреда, за да се предотврати заключване на деца вътре в уреда.
- ▶ Обърнете внимание, че уредът е настроен за работа в определен диапазон на температурата на околната среда между 10 и 38°C. Уредът може да не работи правилно, ако е оставен за дълъг период при температура над или под посочения диапазон.
- ▶ Не поставяйте нестабилни предмети (тежки предмети, съдове, пълни с вода) върху уреда, за да избегнете нараняване, причинено от падане или токов удар при контакт с вода.
- ▶ Отваряйте и затваряйте вратата само посредством дръжките. Пролуката между вратата и шкафа е много тясна. Не поставяйте ръцете си в тези зони, за да избегнете прищипване на пръстите. Отваряйте или затваряйте вратите на уреда само когато в обсега на движението на вратата няма деца.
- ▶ Не съхранявайте и не използвайте запалими, експлозивни или корозивни материали в уреда или в близост до него.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ Не съхранявайте взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво в този уред.
- ▶ Не съхранявайте лекарства, бактерии или химически агенти в уреда. Това е домакински уред. Не се препоръчва за съхранение на материали със строги температурни изисквания.
- ▶ Не задавайте излишно ниска температура във витрината за вино. При високи настройки могат да възникнат минусови температури. Внимание: Бутилките могат да се пръснат
- ▶ Не докосвайте вътрешната повърхност на уреда, когато той работи, особено с мокри ръце, тъй като ръцете ви могат да замръзнат върху повърхността.
- ▶ За правилно охлаждане на виното, не претоварвайте уреда.
- ▶ Изключете уреда от електрическата мрежа в случай на прекъсване на захранването или преди почистване. Изчакайте поне 7 минути, преди да включите уреда отново, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди в уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя. За да се избегнат рискове, повреден захранващ кабел трябва да се заменя от сервизния отдел (вижте гаранционната карта).
- ▶ За да удължите експлоатационния живот на уреда, избягвайте да го изключвате.
- ▶ Никога не поставяйте уреда в хоризонтално положение върху земята. След като наклоните уреда повече от 45°, изчакайте 24 часа, преди да го включите.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Поддръжка/почистване**

- ▶ Ако почистване и поддръжка се извършва от деца, уверете се, че те са под надзор.
- ▶ Изключете уреда от електрическото захранване, преди да предприемете каквато и да е рутинна поддръжка. Изчакайте поне 7 минути, преди да включите уреда отново, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.
- ▶ При изключване на уреда хващайте щепсела, а не кабела.
- ▶ Не почиствайте уреда с твърди четки, телени четки, прахообразни препарати, бензин, амилацетат, ацетон или подобни органични разтвори, киселинни или алкални разтвори. Моля, почиствайте със специален препарат за хладилници/фризери, за да избегнете повреди. Накрая използвайте топла вода и разтвор със сода за хляб – около една супена лъжица сода за хляб на литър/кварта вода. Изплакнете обилно с вода и подсушете. Не използвайте почистващи прахове или други абразивни почистващи препарати. Не мийте подвижните части в съдомиялна машина.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване освен тези, препоръчани от производителя.
- ▶ Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, негов обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне потенциална опасност.
- ▶ Не се опитвайте сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. При необходимост от ремонт се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти.
- ▶ Ако осветителните лампи се повредени, те трябва да бъдат заменени от производителя, негов обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне потенциална опасност.



- ▶ Отстранявайте праха от гърба на уреда поне веднъж годишно, за да се избегне пожар, както и повишен разход на енергия.
- ▶ Не пръскайте и не плискайте уреда по време на почистване.
- ▶ Не използвайте водна струя или пара за почистване на уреда.
- ▶ Не почиствайте студената стъклена врата с гореща вода. Рязката промяна в температурата може да причини напукване на стъклото.
- ▶ Ако уредът няма да се използва за продължителен период от време, го оставете отворен, за да предотвратите натрупването на неприятни миризми в него.

### Информация за хладилен газ



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Уредът съдържа запалимия хладилен агент ИЗОБУТАН (R600a). Уверете се, че охладителната верига не е била повредена по време на транспортирането или монтажа. Течът на хладилен агент може да причини наранявания на очите или възпламеняване. При възникване на повреда се пазете от открити източници на огън, проветрете добре помещението, не включвайте и не изключвайте захранващите кабели на уреда или на друг уред. Информирайте центъра за обслужване на клиенти.

В случай че хладилен агент попадне в очите, изплакнете веднага с течаща вода и незабавно се свържете с офталмолог.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Охладителната система е под високо налягане. Не се опитвайте да я манипулирате. Поради използването на запалими хладилни агенти, моля, монтирайте, манипулирайте и обслужвайте уреда стриктно в съответствие с инструкциите и се свържете с професионален представител или с нашия отдел за следпродажбено обслужване, за да изхвърлите уреда.

**Предвидена употреба**


Този уред е предназначен да бъде използван за битови нужди и подобни приложения като

- кухненски боксове за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
  - къщи за гости, хотели, мотели и други подобни обекти;
  - други заведения за настаняване и хранене;
  - кетъринг и подобни приложения за нетърговски цели.
- За да осигурите безопасното запазване на виното, моля, спазвайте тези инструкции за употреба.
- Подробностите за най-подходящата част в уреда, където се съхраняват определени видове храни спрямо разпределението на температурата в различните отделения на уреда, са в другата част на ръководството.

Не е разрешено извършването на промени или модификации на устройството. Използването не по предназначение може да доведе до опасности и до загуба на гаранционно покритие.

## Обезвреждане



Символът  върху продукта или върху опаковката му показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Затова той трябва да бъде предаден в съответния пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране. Като гарантирате правилното изхвърляне на продукта, ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неправилното изхвърляне на продукта. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с вашата община, с местната служба по изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

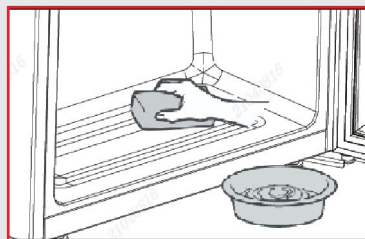
Тъй като се използват запалими изолационни газове, моля, свържете се с професионален представител или с нашия отдел за следпродажбено обслужване, за да изхвърлите уреда.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност от нараняване или задушаване!**

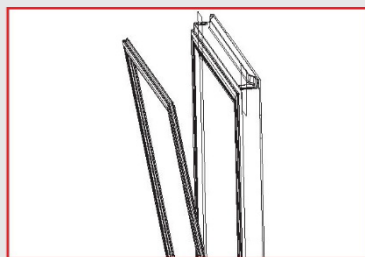
Хладилните агенти и газовете трябва да се обезвреждат по професионален начин. Уверете, че тръбите на охладителната верига не са повредени, преди да ги изхвърлите по подходящ начин. Изключете уреда от захранването. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете. Извадете тавите и чекмеджетата, както и фиксатора и уплътненията на вратата, за да предотвратите затварянето на деца и домашни любимци в уреда.

- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изключвайте уреда от захранването преди почистване.
- ▶ Не почиствайте уреда с твърди четки, телени четки, прахообразни препарати, бензин, амилацетат, ацетон или подобни органични разтвори, киселинни или алкални разтвори. Моля, почиствайте със специален препарат за хладилници, за да избегнете повреди.
- ▶ Почистете уреда, когато в него се съхранява малко или никаква храна. Почистването е необходимо само при замърсяване.
- ▶ Почиствайте вътрешността и корпуса на уреда с влажна гъба с топла вода и неутрален препарат
- ▶ Изплакнете с чиста топла вода и подсушете с мека кърпа.
- ▶ Не почиствайте никоя от частите на уреда в съдомиялна машина.
- ▶ Изчакайте поне 7 минути, преди да включите уреда отново, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.



### Почистете уплътнението на вратата:

- ▶ Уплътненията на вратите трябва да се почистват на всеки 3 месеца, за да се осигури правилно уплътнение. Както по-долу:  
Премахване: Хванете уплътнението на вратата и го издърпайте според посоката на стрелката, за да отстраните цялото уплътнение на вратата.



Потопете четката във вода или спирт за хранителни продукти, първо почистете канала на уплътнението на вратата, като плъзгате четката нагоре-надолу. След това избършете повърхността на уплътнението на вратата с кърпа, навлажнена с вода или спирт за хранителни продукти. Накрая измийте уплътнението на вратата и го подсушете с чиста кърпа.

**Монтаж на уплътнение на вратата след почистване:**

Преди монтажа се уверете, че върху уплътнението на вратата няма вода. Поставете уплътнението на вратата в канала и го натиснете плътно отгоре надолу с ръка, докато цялото уплътнение на вратата влезе в канала.

**Почистване на рафтовете:**

- ▶ Всички рафтове могат да бъдат извадени за почистване.
- ▶ Извадете всички бутилки.
- ▶ Леко повдигнете всеки рафт и го извадете.
- ▶ Почистете рафта с мека кърпа.
- ▶ Изчакайте, докато рафтовете изсъхнат, преди да ги поставите отново.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

След изключване на захранването изчакайте поне 7 минути, за да включите уреда отново.

Проверете дали принадлежностите и книжните материали са в съответствие с този списък:

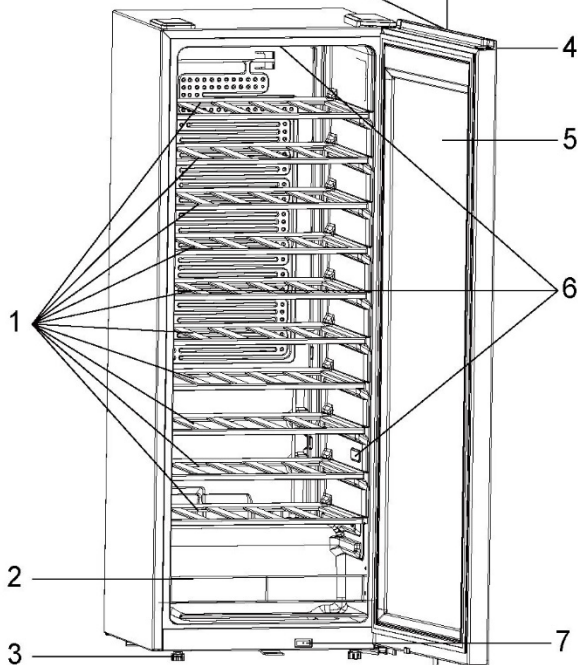
Име	Ръководство за потребителя	Сервизна карта	Рафт	Капак на панти	Енергиен етикет	Телена преграда	Ключ
HWS34GGH1	1	1	5	1	1	1	/
HWS58GGH1	1	1	10	1	1	1	2
HWS34GGH1K	1	1	5	1	1	1	/



## Предупреждение

Поради технически промени и наличие на различни модели, някои от илюстрациите в това ръководство може да се различават от Вашия модел.

### Снимка на уреда



HWS58GGH1

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. Рафт                | 5. Врата        |
| 2. Телена преграда     | 6. LED лампа    |
| 3. Регулируеми крачета | 7. Превключване |
| 4. Дисплей             |                 |

## 1. Разопаковане

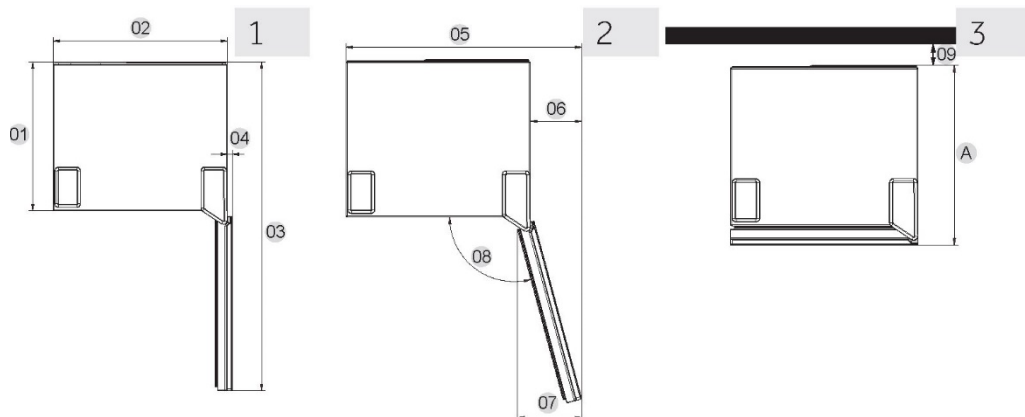
- ▶ Разопакувайте уреда.
- ▶ Отстранете всички опаковъчни материали, включително основата от пяна и цялата лепяща лента, която държи аксесоарите.

## 2. Условия на обкръжаващата среда

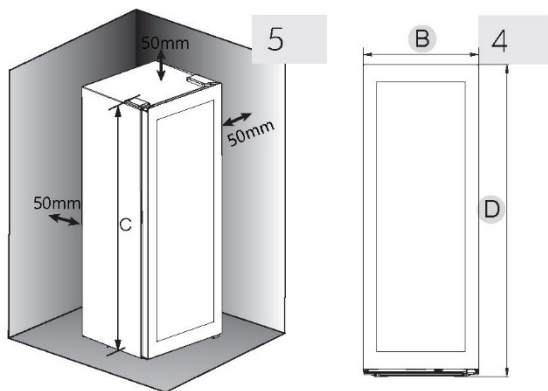
Температурата в помещението винаги трябва да бъде между 10°C и 38°C, тъй като това може да повлияе на температурата вътре в уреда и консумацията на енергия. Не поставяйте уреда близо до други излъчващи топлина уреди (фурни, хладилници) без изолация.

## 3. Изисквания за пространство

Необходимо място за отваряне на вратата (фиг. 1, 2, 3, 4). От съображения за безопасност и енергоефективност трябва да се спазва необходимото разстояние за вентилация от 50 мм във всички посоки (фиг. 5).



Мерки: мм	HWS34GGH1	HWS58GGH1	HWS34GGH1K
Дълбочина A	456	456	456
Ширина B	475	475	475
Височина C	849	1279	849
Обща височина D	850	1280	850
01	406	406	406
02	475	475	475
03	897	897	897
04	13	13	13
05	608	608	608
06	133	133	133
07	166	166	166
08	105°	105°	105°
09	50	50	50







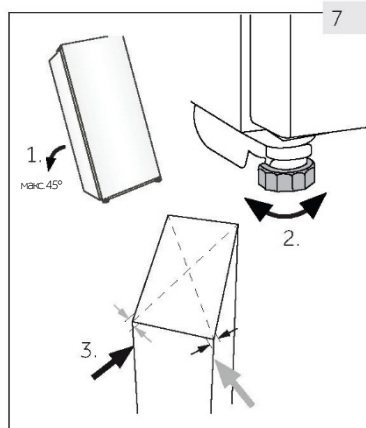
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

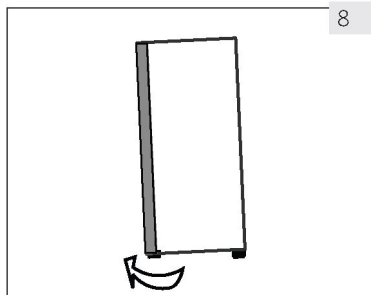
- ▶ Не запрещайте вентилационните отвори на уреда или на вградената конструкция. Този хладилник не е предназначен за използване като вграден уред

### 4. Подравняване на уреда

Уредът трябва да бъде поставен на равна и стабилна повърхност.

1. Наклонете уреда леко назад (фиг. 7).
2. Нагласете регулируемите предни крачета на желаното ниво, като ги завъртите.
3. Стабилността може да се провери чрез последователно удряне по диагоналите. И в двете посоки трябва да се получава еднакво леко люлеене. В противен случай рамката може да се изкриви, в резултат на което уплътненията на вратата няма да прилепват плътно. Лекият наклон назад улеснява затварянето на вратите.





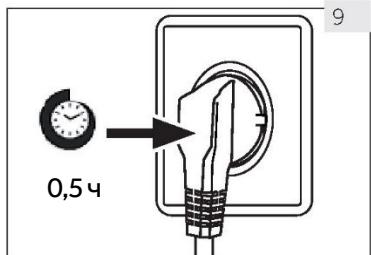
8

## 5. Фина настройка на вратата

Уредът се затваря по-лесно, ако се използват нивелиращите крачета отпред:

Завъртете регулируемите крачета (фиг. 8), за да ги повдигнете нагоре или да ги свалите надолу:

- ▶ Завъртането на крачетата по посока на часовниковата стрелка повдига уреда.
- ▶ Завъртането на крачетата по посока обратно на часовниковата стрелка намаля височината на уреда.



9

## 6. Време на изчакване

Смазочното масло, което не се нуждае от поддръжка, се намира в капсулата на компресора. Това масло може да се разтече из затворената система на тръбата по време на пренасяне, ако уредът е в наклонено положение. Преди да свържете уреда към захранването, изчакайте поне 0,5 часа (фиг. 9), за да може маслото да се върне обратно в капсулата.

## 7. Свързване към електрозахранването

**Преди всяко свързване проверявайте дали:**

- ▶ захранването, контактът и предпазителите са подходящи според табелката с данни.
- ▶ електрическият контакт е заземен и няма включен разклонител или удължител.
- ▶ щепселът и контактът са поставени правилно.  
Свържете щепсела към правилно инсталиран контакт за битова употреба.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да се избегнат рискове, повреден захранващ кабел трябва да се заменя от сервизния отдел (вижте гаранционната карта).

## 8. Обръщане на вратите

Преди да свържете уреда към електрозахранването, трябва да проверите дали посоката на отваряне на вратата трябва да се промени от дясна (както е доставен) на лява, ако това се изисква от мястото на монтаж и практичността.

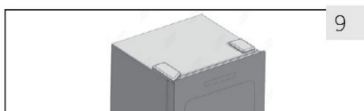
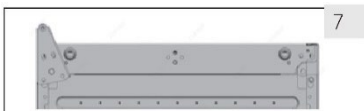
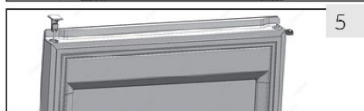
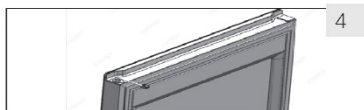
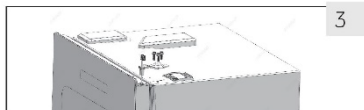
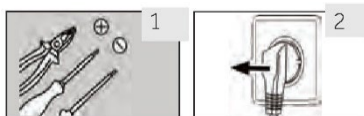


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Уредът е тежък. Необходими са двама души, за да извършите обръщането на вратата.
- ▶ Преди всяка операция, първо изключете уреда от електрическата мрежа.
- ▶ Не наклоняйте уреда на повече от 45°, за да предотвратите повреда на охладителната система.

### Стъпки за сглобяване

1. Подгответе необходимите инструменти.
2. Изключете уреда от контакта.
3. Отстранете левия и десния капак на пантата, разкачете клемата за свързване на кабелите връзки между корпуса на вратата и корпуса на кутията, отстранете трите винта от горната панта и свалете корпуса на вратата.
4. Странична втулка на вала на пантата минава през клемата на кабелните връзки и се изважда от корпуса на вратата, отстранете декоративния капак от страната на отваряне на вратата и издърпайте скритите кабелни връзки от корпуса на вратата.
5. Монтирайте отстранената втулка на вала през клемата на кабелните връзки към другата страна на корпуса на вратата, клемата на кабелните връзки от другата страна е скрита вътре в декоративния капак, изпълнете кабелните връзки в корпуса и закачете декоративния капак.
6. Отстранете фиксиращите винтове, втулките на вала и ограничителя на вратата в долната част на корпуса на вратата и ги монтирайте от другата страна на корпуса на вратата.
7. Отстранете винта на долната панта в долната част на кутията, фиксирайте винта на долната панта от другата страна на кутията.
8. Монтирайте корпуса на вратата върху долната панта на корпуса, кабелните връзки на вратата са свързани към клемата на кабелните връзки на кутията и са поставен вътре в кутията, с винтове, закрепващи горната панта.
9. Поставете капака на пантите и декоративния капак и завършете замяната на лява с дясна врата.



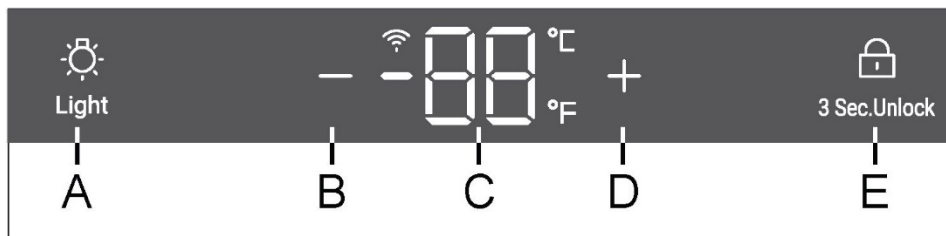
## 1. Преди първоначална употреба

- ▶ Отстранете всички опаковъчни материали. Това включва основата от пяна и цялата залепваща лента, която държи аксесоарите на витрината за вино отвътре и отвън. Пазете ги на място, недостъпно за деца, и ги изхвърлете по природосъобразен начин.
- ▶ Почистете вътрешните и външните повърхности на уреда с вода и мек почистващ препарат, преди да поставите вино в него.
- ▶ След като уредът е нивелиран и почистен, изчакайте поне 2 часа, преди да го свържете към захранването. Ако вашата витрина за вино е била наклонена по някаква причина, изчакайте 24 часа, преди да я включите. Вижте раздел „МОНТИРАНЕ“.
- ▶ След като включите уреда в електрически контакт, оставете го да работи поне 30 минути, за да се климатизира, преди да правите каквито и да било настройки.
- ▶ Температурата се настройва автоматично на 12. По желание може да промените температурата ръчно. Моля, вижте „ТЕМПЕРАТУРА“.

## 2. Сензорни бутони

Бутоните на контролното табло са сензорни бутони, които реагират при леко докосване с пръст.

## 3. Описание на контролния панел



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| A | Светлинен бутон                              | D | Бутон за регулиране на температурата: нагоре |
| B | Бутон за регулиране на температурата: надолу | E | Бутон за заключване                          |
| C | Дисплей                                      |   |  |

## 4. Функция за автоматично заключване

В състояние на заключен екран, натиснете за дълго бутона за заключване за 3 сек, екранът на дисплея показва 3, 2 и 1; екранът на дисплея е отключен; Ако няма операция, екранът ще се заключи автоматично след 30 секунди. В състояние на заключен екран всички икони на бутоните за заключване са включени и бутоните на екрана на дисплея не могат да се управляват (с изключение на бутона за осветление);





## 5. Настройка на температурата

### Предупреждение

#### Предварителни настройки

- ▶ След като включите уреда в електрически контакт, оставете го да работи поне 30 минути, за да се климатизира, преди да правите каквито и да било настройки.
- ▶ Когато уредът бъде включен след прекъсване на захранването, може да са необходими до няколко часа, за да бъдат достигнати правилните температури. Точното време варира в зависимост от околната среда и настройката на температурата.



Натиснете бутон  или , дисплеят ще започне да мига. Натиснете бутон  или , за да зададете желаната температура. Диапазон на настройка на температурата: 5–20°C (41–68°F). Прекратете натискането на бутона за 3 секунди, температурата се потвърждава.

## 6. Режим на готовност

Екранът на дисплея се затъмнява автоматично за 30 секунди. Светва автоматично при докосване на който и да е бутон или отваряне на вратата (за HWS58GGH1).

### Предупреждение

#### Влияния върху температурите



Температурата вътре в уреда се влияе от следните фактори:

- ▶ Температурата на околната среда
- ▶ Количеството съхранявани бутилки
- ▶ Честота на отваряне на вратата
- ▶ Местоположението на уреда

Настройката по подразбиране е 12°C

Когато дисплеят спре да мига, той се връща към показване на текущата температура във витрината за вино. Ще отнеме известно време, за да се достигне зададената температура.


## 7. Настройване на режима на осветление

Натиснете бутона , светлините ще светнат постепенно. При повторно натискане на бутона  светлините ще изгаснат постепенно.

## 8. Функция °C/°F

Натиснете бутона " за 3 секунди, за да превключите между Фаренхайт и Целзий.

## 9. Функция Wi-Fi

Натиснете бутона  за 3 секунди, бутонът Wi-Fi започва да мига бързо и автоматично влиза в режим на конфигуриране.

## 10. Функция за запаметяване при прекъсване на захранването

Ако има прекъсване на захранването, витрината автоматично ще запази зададената температура. След възстановяване на захранването, тя ще работи въз основа на температурата, зададена преди прекъсването на захранването.

## 11. Зимен режим

Витрината за вино има функция за компенсиране на ниска температура, за да осигури стабилност на температурата: Когато температурата на околната среда е по-ниска от зададената, витрината за вино автоматично стартира функцията за компенсиране на ниска температура, загревайки уреда. Когато температурата в уреда достигне зададената температура, функцията за компенсиране на ниска температура се изключва автоматично. Температурата вътре в уреда се отклонява от зададената температура с 1~2°C, което е нормално.

## 12. Аларма за отваряне на вратата (за HWS58GGH1)

Ако вратата е отворена за повече от 1 минута, зумерът ще започне да издава звуков сигнал, за да подаде аларма, докато вратата се затвори; алтернативно, може да се задейства който и да е бутон на панела на дисплея, тогава зумерът ще спре да издава звуков сигнал.

## 13. Настройване на Wi-Fi режим

### СВЪРЗАНОСТ БЕЗЖИЧНИ ПАРАМЕТРИ

Технология	Wi-Fi	Bluetooth
Стандарт	IEEE 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2, BR/EDR, BLE
Честотен(ни) диапазон(и) [MHz]	2401 – 2483	2402 – 2480
Максимална мощност [mW] Band(s) [MHz]	100	10

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Как да активирате Wi-Fi модула:

- Натиснете светлинния бутон за 3 секунди, за да активирате Wi-Fi
- Wi-Fi модулт е включен и Wi-Fi иконата започва да мига
- Ако витрината за вино е регистрирана, но Wi-Fi е изключен, иконата ще мига
- Ако витрината за вино е регистрирана и свързана, иконата за Wi-Fi свети постоянно
- За да нулирате Wi-Fi, натиснете светлинния бутон за 3 секунди

## ПРОЦЕДУРА ЗА СДВОЯВАНЕ В ПРИЛОЖЕНИЕТО

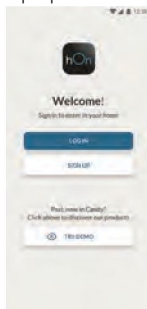
### Стъпка 1

- Изтеглете приложението hOn от магазините



### Стъпка 2

- Влезте или се регистрирайте



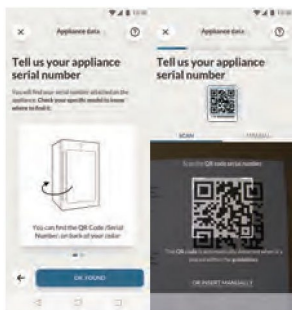
### Стъпка 3

- Добавете нов уред, като изберете витрината за вино от списъка



## Стъпка 4

- Сканирайте QR кода или въведете ръчно серийния номер



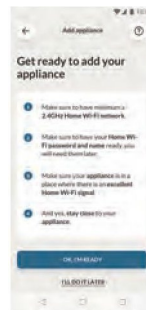
## Стъпка 5

- Натиснете светлинния бутон на уреда за 3 секунди, за да активирате Wi-Fi



## Стъпка 6

- Wi-Fi иконата ще мига, процесът на сдвояване е в ход
  - Ще имате 5 минути, за да завършите процеса на сдвояване
  - Когато процесът приключи, Wi-Fi иконата ще спре да мига и ще свети постоянно
- ЗАБЕЛЕЖКА**







### Съвети за пестене на енергия

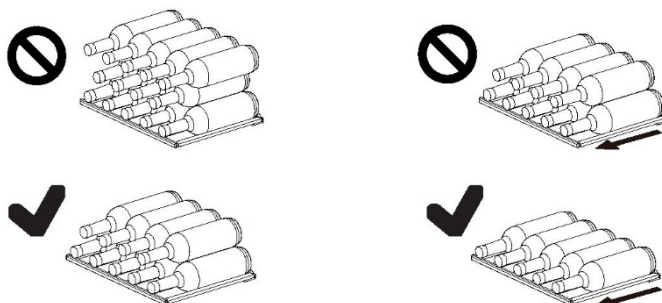
- ▶ Уверете се, че уредът е монтиран така, че да е осигурена добра вентилация (вижте раздел „МОНТАЖ“).
- ▶ Не монтирайте уреда така, че да е изложен на пряка слънчева светлина или да е в близост до източници на топлина (напр. готварски печки, нагреватели).
- ▶ Избягвайте ненужно ниска температура в уреда. Консумацията на енергия се увеличава, колкото по-ниско е зададена температурата в уреда.
- ▶ Отваряйте вратата на уреда възможно най-малко и за възможно най-кратко време.
- ▶ Не превишавайте предвиденото количество бутилки, за да не се нарушава циркулирането на въздушния поток.
- ▶ Поддържайте уплътненията на вратите чисти, така че вратата винаги да се затваря правилно.
- ▶ Най-енергоспестяващата конфигурация изисква чекмеджетата, кутията за храна и рафтовете да бъдат поставени в уреда във възможно най-близко до фабричното състояние, а храната да се поставя по начин, който не блокира изхода на въздуховода.
- ▶ За да се увеличи енергийната ефективност, осветлението трябва да се изключва, когато витрината за вино не се разглежда.

## 1. Рафт

1. Рафтовете са предназначени за лесно съхранение и лесно вадене на виното. Те могат да се почистват с мека кърпа.
2. Обикновени бутилки с диаметър 76 мм могат да се подреждат една върху друга.
3. Количеството може да варира от изображениния брой или вид бутилки, ако са подредени по различен начин.

### Съвети за оформлението на вашата витрина за вино

Препоръчваме броят на бутилките вино да не надвишава два реда на всеки рафт, а носещата способност на рафтовете за вино да не надвишава 15 бутилките във витрината за вино; уверете се, че рафтовете за вино са напълно стабилни. Освен това проверете дали някоя бутилка не стърчи от рафтовете, за да предотвратите удар на бутилките при затваряне на стъклената врата.



## 2. Светлина

При отваряне на вратата се включва вътрешното LED осветление (за HWS58GGH1).

## 3. Ключалка

За да заключите витрината за вино, затворете вратата и поставете ключа в ключалката (за HWS58GGH1):

- ▶ Отключете вратата, като завъртите ключа по посока на часовниковата стрелка;
- ▶ Заключете вратата, като завъртите ключа по посока обратно на часовниковата стрелка;

### 1. Размразяване

Размразяването на витрината за вино се извършва автоматично: не е необходимо ръчно управление.

### 2. Смяна на LED лампата

Лампата използва светодиода, отличава се с ниска консумация на енергия и дълъг експлоатационен живот. В случай на аномалии, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Вижте раздел „ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ“.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не подменяйте сами LED лампата. Тя трябва да бъде заменена само от производителя или от упълномощен сервизен представител.

### Параметри на LED лампата:

Напрежение 12 V

Максимална мощност: 5 W (за HWS58GGH1)

Максимална мощност: 2 W (за HWS34GGH1)

### 3. При липса на употреба за дълъг период от време

Изключете захранващия кабел.

Почистете уреда и уплътненията на вратата, както е описано по-горе.

Оставете вратата отворена, за да се предотврати развитието на неприятни миризми вътре.

### 4. Преместване на уреда

1. Извадете всички бутилки и изключете уреда от контакта.

2. Подсигурете с тиксо рафтовете и другите подвижни части срещу нежелано движение във витрината за вино.

3. Не наклоняйте витрината за вино на повече от 45°, за да избегнете повреда на охладителната система.

Много от възникналите проблеми могат да бъдат решени от Вас самите без нужда от специфични умения. В случай на проблем, моля, проверете всички показани възможности и последвайте инструкциите по-долу, преди да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване. Вижте раздел „ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ“.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Преди извършване на поддръжка изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- ▶ Електрическото оборудване трябва да се обслужва само от квалифицирани експерти, тъй като неправилният ремонт може да причини значителни последващи щети.
- ▶ Повреда в захранващия кабел може да бъде отстранена единствено от производителя, негов обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне потенциална опасност.

Кодове за грешки	Причина	Решение
L2	Аларма за ниска температура, когато температурата на контролния сензор е твърде ниска;	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете температурата на околната среда.</li> <li>2. Проверете конектора на компресора.</li> <li>3. Проверете състоянието на сензора за контрол на температурата.</li> </ol>

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Компресорът не работи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Щепселът не е включен в контакта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включете щепсела.</li> </ul>
Уредът се включва често или работи за прекалено дълги периоди от време.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Външната температура е твърде висока.</li> <li>Уредът е бил изключен за известно време.</li> <li>Една от вратите на уреда не е затворена плътно.</li> <li>Вратата е била отваряна твърде често или за прекалено дълго време.</li> <li>Уплътненията на вратата са замърсени, износени, напукани или разместени.</li> <li>Необходимата циркулация на въздуха е възпрепятствана.</li> <li>Зададена е прекалено ниска температура.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>В такъв случай е нормално уредът да работи по-дълго.</li> <li>Обикновено е необходимо известно време за пълното охлаждане на уреда.</li> <li>Затворете вратата и се уверете, че уредът се намира върху нивелирана повърхност, както и че затварянето на вратата не е възпрепятствано от храна или кутия.</li> <li>Не отваряйте вратата твърде често.</li> <li>Почистете уплътненията на вратата или ги сменете с помощта на отдела за обслужване на клиенти.</li> <li>Осигурете подходяща вентилация.</li> <li>Проблемът ще се реши от само себе си, когато се достигне желаната температура.</li> </ul>
Във вътрешната част на витрината за вино има замърсяване или лоша миризма.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вътрешността на витрината за вино трябва да бъде почистена.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Почистете вътрешността на витрината за вино.</li> </ul>
В уреда не е достатъчно студено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зададена е прекалено висока температура.</li> <li>Наскоро са добавени бутилки.</li> <li>Една от вратите на уреда не е затворена плътно.</li> <li>Вратата е била отваряна често или за прекалено дълго време.</li> <li>Уплътненията на вратата са замърсени, износени, напукани или разместени.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Върнете първоначалната настройка на температурата.</li> <li>Оставете време на наскоро добавените бутилки да достигнат желаната температура.</li> <li>Затворете вратата.</li> <li>Не отваряйте вратата твърде често.</li> <li>Почистете уплътненията на вратата или ги сменете с помощта на отдела за обслужване на клиенти.</li> </ul>

В уреда е твърде студено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зададена е прекалено ниска температура.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Върнете първоначалната настройка на температурата.</li> </ul>
По вътрешността на хладилното отделение се образува кондензация.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Климатът е твърде топъл и твърде влажен.</li> <li>• Една от вратите на уреда не е затворена плътно.</li> <li>• Вратата е била отваряна често или за прекалено дълго време.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Увеличете температурата.</li> <li>• Затворете вратата.</li> <li>• Не отваряйте вратата/ чекмеджето твърде често.</li> </ul>
Натрупва се конденз върху външната повърхност на витрината за вино.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Климатът е твърде топъл и твърде влажен</li> <li>• Вратата не е затворена плътно. Студеният въздух в уреда и топлият въздух извън него образуват кондензация.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Това е нормално при влажен климат и ще се промени, когато влажността намалее.</li> <li>• Уверете се, че вратата е затворена плътно и че уплътненията са добре прилепнали.</li> </ul>
Уредът издава необичайни звуци	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уредът не е разположен върху равна повърхност.</li> <li>• Уредът се допира до близкостоящ предмет.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулирайте крачетата, за да подравните уреда.</li> <li>• Отстранете близкостоящите предмети.</li> </ul>
Чува се слаб звук, наподобяващ звука от течаща вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Това е нормално</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
Вътрешната осветителна система или охладителната система не работи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Щепселът не е включен в електрическия контакт.</li> <li>• Има проблем с електрозахранването.</li> <li>• LED лампата е повредена.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включете щепсела.</li> <li>• Проверете електрическото захранване на помещението. Свържете се с местната електрическа компания.</li> <li>• Моля, свържете се с центъра за обслужване на клиенти за подмяна.</li> </ul>
Страните на охладителя се затоплят.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Това е нормално.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>
Вратата не се затваря правилно	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уредът не е нивелиран.</li> <li>• Вратата е блокирана.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нивелирайте уреда с нивелиращите крачета.</li> <li>• Проверете за причини за блокирането, като бутилки или рафтове.</li> </ul>

За да се свържете с отдела за техническа помощ, посетете уебсайта ни:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

В раздела „Уебсайт“ изберете марката на своя продукт и Вашата държава. Ще бъдете пренасочени към конкретния уебсайт, където може да намерите телефонния номер и формуляра за връзка с отдела за техническа помощ.

## Функции на продукта съгласно регламент (ЕС) № 2019/2016

Марка	Haier	Haier	Haier
Наименование на модела/ идентификатор	HWS58GGH1	HWS34GGH1	HWS34GGH1K
Категория	Витрина за вино	Витрина за вино	Витрина за вино
Клас на енергийна ефективност	G	G	G
Годишно потребление на енергия (kWh/година) <sup>1)</sup>	147	140	140
Капацитет на бутилки (0,75 л бутилка бордо)	58	34	34
Климатичен клас: Уредът е предназначен за използване при температура на околната среда между 10°C и 38°C.	SN NST	SN NST	SN NST
Въздушни шумови емисии (db(A) re 1pW)	37	37	37
Вид на уреда	Свободно стоящ	Свободно стоящ	Свободно стоящ
Този уред е предназначен да се използва изключително за съхранение на вино.	Да	Да	Да
Размери (Ш/Д/В в мм)	475/456/1280	475/456/850	475/456/850

Обяснения:

1) въз основа на стандартните резултати от теста за 24 часа. Реалната консумация на енергия зависи от действителната среда, количеството бутилки, зададената температура, отварянето и затварянето на вратата и т.н.

2) Номиналната консумация на енергия е стойността, получена съгласно стандартния тест, когато виненият шкаф не включва вътрешното осветление.

- разширен умерен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 10°C до 32°C;

- умерен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 32°C;

- субтропичен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 38°C;

- тропичен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 43°C.

### Стандарти и директиви

Този продукт отговаря на изискванията на всички приложими директиви на ЕО със съответстващите хармонизирани стандарти, които предвиждат маркировка „CE“.

Препоръчваме използването на клиентско обслужване от Haier и оригинални резервни части.

Ако имате проблем с Вашия уред, първо проверете раздела „ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ“. Ако не успеете да намерите решение там, моля, обърнете се към

- ▶ Вашия местен търговец или
- ▶ в частта „Помощно обслужване“ на [www.haier.com](http://www.haier.com), където можете да намерите телефонни номера и често задавани въпроси и където можете да активирате заявката за услуга.

За да се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти, се уверете, че разполагате със следните данни.

Информацията може да бъде намерена на табелката с данни.

Модел \_\_\_\_\_ Сериен № \_\_\_\_\_

Също така проверете предоставената с продукта гаранционна карта, в случай, че е предоставена гаранция.

За общи професионални запитвания, моля, намерете нашите адреси в Европа:

#### Европейски адрес на Haier

Държава*	Пощенски адрес	Държава	Пощенски адрес
<b>Италия</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ИТАЛИЯ	<b>Франция</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ИТАЛИЯ
<b>Испания</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Барселона ИСПАНИЯ	<b>Белгия-FR</b> <b>Белгия-NL</b> <b>Нидерландия</b> <b>Люксембург</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
<b>Германия</b> <b>Австрия</b>	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	<b>Полша</b> <b>Чехия</b> <b>Унгария</b> <b>Гърция</b> <b>Румъния</b> <b>Русия</b>	Haier Poland Sp. z o.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa ПОЛША
<b>Великобритания</b>	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR ВЕЛИКОБРИТАНИЯ		

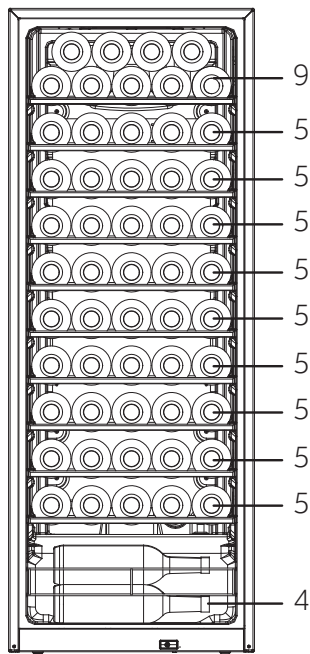
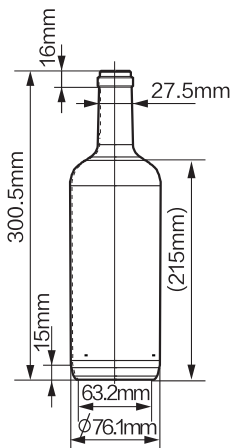
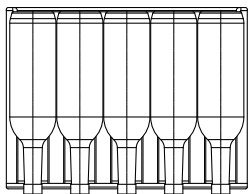
**НАЛИЧНОСТ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ:** Термостати, температурни сензори, платки и светлинни източници се предлагат за минимален период от седем години след излизане на последния уред от модела на пазара. Дръжки за врата, панти за врата, тави и кошници се предлагат за минимален период от седем години, а уплътнения за вратата за минимален период от 10 години след излизане на последния уред от модела на пазара

**Минималната гаранция е:** 2 години за държавите от ЕС, 3 години за Турция, 1 година за Великобритания, 1 година за Русия, 3 години за Швеция, 2 години за Сърбия, 5 години за Норвегия, 1 година за Мароко, 6 месеца за Алжир, за Тунис не се изисква правна гаранция.

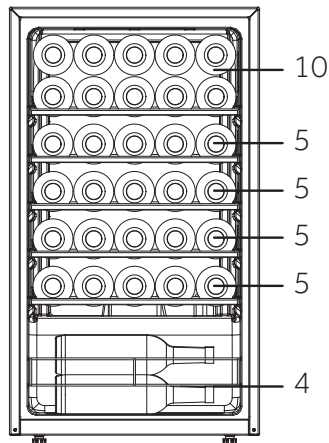
За допълнителна информация относно продукта, моля, вижте <https://eprel.ec.europa.eu/> или сканирайте QR кода на енергийния етикет, предоставен с уреда.



1. Аранжировката на бутилката е базирана на графично представяне на стандартна бутилка Бордо (0,75 л).
2. Поради различните спецификации на бутилката действителното количество за зареждане на бутилката може да е различно.



(58)  
HWS58GGH1



(34)  
HWS34GGH1  
HWS34GGH1K

HWS-34GGH1-58GGh1-34GGH1K-BG

**Haier**